



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
6 November 2001  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят шестая сессия

Пятый комитет

Пункт 123 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам  
на двухгодичный период 2002–2003 годов

## Переработанная описательная часть раздела 8 «Правовые вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов

### Записка Генерального секретаря

1. В пункте 120 доклада о работе своей сорок первой сессии<sup>1</sup> Комитет по программе и координации просил Генерального секретаря привести перечисленные в разделе 8 «Правовые вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов<sup>2</sup> ожидаемые достижения и показатели достижения результатов в соответствии со среднесрочным планом и представить пересмотренный раздел Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии.

2. В соответствии с этим Секретариат рассмотрел перечисленные в разделе 8 ожидаемые достижения и показатели достижения результатов. Если Генеральная Ассамблея постановит принять рекомендацию Комитета по программе и координации, она может пожелать рассмотреть вопрос о внесении следующих изменений в предложенную описательную часть раздела:

а) В таблице 8.8 весь текст в колонке «Ожидаемые достижения» *заменить* следующим текстом:

«Предоставление квалифицированных юридических консультаций главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций, имеющее целью углубление понимания норм международного права, включая правовой режим Организации Объединенных Наций».

б) В таблице 8.8 весь текст в колонке «Показатели достижения результатов» *заменить* следующим текстом:

- «а) количество, своевременность и точность консультаций;
- б) число доработанных правовых документов;

с) количество и результативность заключений, вынесенных по нарушениям международно-правовых документов, касающихся ведения операций Организации Объединенных Наций».

с) В таблице 8.10 весь текст в колонке «Ожидаемые достижения» *заменить* следующим текстом:

«а) более эффективная защита юридических прав Организации и сведение к минимуму ее юридических обязательств посредством предоставления квалифицированных юридических консультаций главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций, имеющего целью углубление понимания юридических прав и обязательств Организации;

б) предоставление юридических консультаций с целью обеспечения возможности для максимального соблюдения управлениями, департаментами и вспомогательными органами положений, правил и административных инструкций в соответствии с политикой и целями Организации».

д) В таблице 8.10 весь текст в колонке «Показатели достижения результатов» *заменить* следующим текстом:

«а) квалифицированность, точность и своевременность юридических консультаций и поддержки;

б) количество и результативность юридических заключений и прочих юридических консультаций, обеспечивающих более широкие возможности для толкования и применения учреждениями Организации Объединенных Наций положений правового режима Организации Объединенных Наций в конкретных случаях и для соблюдения таких положений».

е) В таблице 8.12 во второй колонке под заголовком «Показатели достижения результатов» *заменить* пункт (а) следующим пунктом:

«а) Увеличение числа новых правовых документов в результате процесса кодификации и удовлетворенность государств-членов качеством, объемом и своевременностью подготовки документации Отделом кодификации».

### *Примечания*

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 16 (A/56/16).*

<sup>2</sup> A/56/6 (Sect. 8).